

**THE PROTOCOL ON ACADEMIC COOPERATION  
BETWEEN  
HACETTEPE UNIVERSITY- TURKEY  
AND  
UNIVERSITY OF LIVERPOOL-ENGLAND**

With the objective of promoting and improving the mutual cooperation and common understanding;

Hacettepe University and University of Liverpool have agreed on this Protocol under the following provisions:

- I) Hacettepe University and University of Liverpool shall cooperate on the following matters within the limits of national legislation and capabilities:
  - 1) To promote joint researches and studies including the collaboration of faculty members and research personnel;
  - 2) To collaborate on publications and cultural activities;
  - 3) To organize joint academic and scientific activities such as seminars, symposiums, congresses, and etc.
  
- II) The collaborations to be made within the scope of joint researches and studies shall be separately planned accordingly with the capabilities and conditions of each institution. The procedure and principles of the collaboration shall be determined by an additional Protocol to be executed by the Parties.
  
- III) The aforementioned collaboration is limited to the national legislation both institutions are operating under and their budgetary resources.
  
- IV) This Protocol does not financially bind any of the Parties hereto.
  
- V) The signatures appended on this agreement do not oblige the Parties to consent to any other specific agreement.
  
- VI) In cases where intellectual property rights are predicted to be in question due to the joint activities carried out within the framework of this Protocol, the Parties shall regulate such intellectual property rights through an additional protocol before commencement of the joint project.
  
- VII) The execution of this Protocol shall be governed severally by the laws each Party is operating under the jurisdiction of. Pursuant to the legislation they are bound by, the Parties are liable to obtain the required approvals from both within and outside the institutions.
  
- VIII) This Protocol shall be valid for a term of 3 year following its date of signature. In case of need, additional protocols to supplement this Protocol or amendments to the same may be executed upon joint and written consent from authorized representatives of both

institutions. The supplements or amendments shall not be valid unless they are executed in written form and signed. The term of the contract may be extended each year upon mutual and written consent of the Parties.

IX) All notifications to be served under this Protocol shall be issued in written and delivered to the below-detailed addresses of the Parties by hand or via registered mail, prepaid mail, telex or fax:

University of Liverpool:

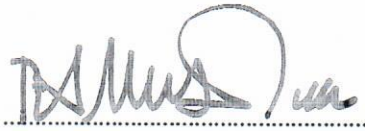
Dr. Alan Haycox  
Reader in Health Economics  
University of Liverpool Management School  
Chatham Street  
Liverpool England  
L697ZH

Hacettepe Üniversitesi:

Prof. Dr. Gül Baltacı  
Hacettepe Üniversitesi Eğitim, Değişim ve İkili Protokoller Birimi  
Rektörlük 9.kat 06800 Beytepe/Ankara/Turkey  
Tel : 00903123051478/00903122977336  
E-mail: [edip@hacettepe.edu.tr](mailto:edip@hacettepe.edu.tr)

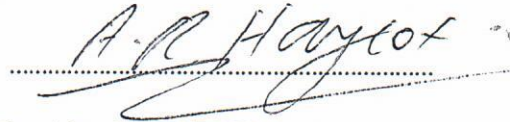
X) In case any of the institutions intends to end this Protocol, it shall serve to the other Party a sixty (60) days prior notification of such an intention in written. In such case, the ongoing projects shall be completed.

This Protocol shall enter into force upon being signed by authorized representatives of the Parties.



Prof. Dr. A. Murat TUNCER  
Rector  
Hacettepe University  
Ankara, Turkey

Date :



Dr. Alan HAYCOX  
Reader  
University of Liverpool  
Liverpool, England

Date: 15/04/2014

**THE ADDITIONAL PROTOCOL  
TO SUPPLEMENT  
THE PROTOCOL ON ACADEMIC COOPERATION  
BETWEEN  
HACETTEPE UNIVERSITY- TURKEY  
AND  
UNIVERSITY OF LIVERPOOL- ENGLAND**

With the objective of determining the terms and conditions regulating the project titled "Graduate/Diploma Program on Health Economics & Health Finance –Turkey" to be conducted by the Parties; This Additional Protocol (hereafter shall be referred to as "The Protocol") is executed on 15/04/14 to supplement The Protocol on Cooperation signed by Hacettepe University Ankara, Turkey and University of Liverpool, England

The Parties have agreed on this Protocol under the following provisions:

1. Dr. Alan Haycox from University of Liverpool shall be assigned as the chief researcher in the project titled "Graduate/Diploma Program on Health Economics & Health Finance –Turkey"
2. The project titled "Graduate/Diploma Program on Health Economics & Health Finance –Turkey " by Hacettepe University.
3. The period of performance will be June 1, 2014–June 1, 2017.
4. University of Liverpool shall conduct this project in conformity with the project offer will be submitted by Dr. Alan Haycox and will annex to this Protocol as Annex A.
5. The unconditional support to be provided for the Project by the Hacettepe Foundation and Novartis Turkey has been approbated by Hacettepe University.
6. The copyrights of all materials to be developed for this Project shall exclusively belong to University of Liverpool.
7. The Parties hereby agree that the declaration of the research findings through scientific journals, verbal presentations and other appropriate means shall serve to the interests of scientists. University of Liverpool shall grant a non-exclusive license to Hacettepe University enabling the use of such materials for academic and scientific purposes.
8. Before obtaining written consent from the other Party, neither of the Parties can mention the relations established between them within the scope of this Protocol or the connection of the other Party to the Project in any statement or advertorial and promotional materials. Nothing stated herein shall grant to Hacettepe University the right to use the name and/or the logo of University of Liverpool neither in connection with its businesses nor for promotional or commercial purposes. Likewise, nothing stated herein shall grant to University of Liverpool, the right to use the name and/or the logo of Hacettepe University for the aforementioned purposes.

9. *Nothing stated herein this Protocol shall be construed as an establishment of a partnership between the Parties or an authorization of one Party to represent the other. The performance of the activities set forth in this Protocol shall not cause the establishment of an employer/employee relation between Hacettepe University and University of Liverpool or the persons assigned by the latter.*


10. Provided that the remedies are to be limited with the liabilities, damages, costs, attorney fees or compensation for disablement or losses arising from the acts or negligence of the Party itself, its functionaries, employees or representatives; and to be in proportion with the act or negligence in question, each Party shall defend, compensate and indemnify the other Party against and from all kinds of liabilities, damages, losses or costs (including reasonable attorney fees) incurred due to law suits, remedial actions, claims and convictions initiated on the bases of accountability in connection with the exercise of this Protocol or the right of suit.
11. This Protocol binds the successors and assignees of the Parties and the name of each Party to this Protocol shall be comprehended to include the names of its successors and assignees. However, nothing stated herein shall be construed to allow any Party to assign this Protocol without first getting prior written consent of the other Party. (The Parties cannot refrain from giving such consent without reasonable grounds.)
12. In case the performance of this Protocol is hindered or the Project term is limited due to war, civil disorder, floods, strikes, lock-out, actions taken by governments or any incident occurring beyond reasonable control of any Party, each Party can promptly terminate this Protocol upon notifying the other Party in written. In a case where such a termination is in question, Hacettepe University shall endeavor to provide all amounts accrued until the date of written notification within the scope of this Protocol's provisions on the basis of reciprocity.

### **13. Confidentiality**

- 13.1. All kinds of information and documents disclosed by the Parties to each other due to the relations determined by this Protocol are confidential. The Parties hereby agree and represent that they shall not disclose any information considered to be confidential and the terms of this Protocol to third Parties; and make the same public through verbal, written or electronic media of information exchange or via any other medium or deliver information or documents in any other means even following the end of this Protocol, unless they are obliged by the law they are under the jurisdiction of and/or by a Court Order or unless they obtain the written consent of the other Party.
- 13.2. The Parties hereby undertake to inform their staff, who certainly should know about the work fulfilled pursuant to this Protocol, on a need-to-know basis.
- 13.3. In case the obligation stated under Paragraph 13.1 is breached by any Party, the other Party shall reserve the right to claim all kinds of positive and negative damages incurred and to be incurred, as well as the costs required for the restitution, and the immaterial losses from the violating Party.
- 13.4. The provisions on confidentiality shall survive the end of this Protocol's term, its termination for any reason, and its nullity.

## 18. Execution and Effect

This Protocol comprised of 18 articles has been executed on 15/04/19 in ..... counterparts, and entered into force on its date of signature.



.....  
Prof. Dr. A. Murat TUNCER  
Rector  
Hacettepe University

Ankara, Turkey



.....  
Dr. Alan HAYCOX  
Reader  
University of Liverpool

Liverpool, England

**HACETTEPE ÜNİVERSİTESİ - TÜRKİYE**  
**VE**  
**LIVERPOOL ÜNİVERSİTESİ- İNGİLTERE**  
**ARASINDAKİ**  
**AKADEMİK İŞBİRLİĞİ PROTOKOLÜ**

Karşılıklı işbirliğini ve ortak anlayışı teşvik etmek ve geliştirmek amacıyla, Hacettepe Üniversitesi ve Liverpool Üniversitesi aşağıdaki hükümler çerçevesinde bu protokolü kabul ederler.

- I) Hacettepe Üniversitesi ve Liverpool Üniversitesi aşağıdaki konularda ülke mevzuatları ve olanaklarının sınırları dahilinde işbirliği yapacaklardır;
- 1) Öğretim ve araştırma elemanlarının işbirliğini içeren ortak araştırma çalışmalarını teşvik etmek;
  - 2) Yayımlama ve kültürel aktivitelerde işbirliği yapmak;
  - 3) Seminer, sempozyum, kongre vb. ortak akademik ve bilimsel faaliyetler düzenlemek.
- II) Ortak araştırma çalışmaları kapsamında yapılacak işbirlikleri her bir kurumun olanakları ve koşullarına göre ayrıca planlanacak ve işbirliğinin usul ve esasları taraflar arasında imzalanacak ek protokolle belirlenecektir.
- III) Yukarıda tarif edilen işbirliği iki kurumun ülke mevzuatı ve bütçe kaynakları ile sınırlıdır.
- IV) İşbu protokol hiçbir taraf için finansal anlamda bağlayıcı değildir.
- V) İşbu anlaşmanın imzalanması, taraflara herhangi bir spesifik anlaşmayı kabul etme yükümlülüğü getirmez.
- VI) İşbu protokol çerçevesinde yürütülen ortak faaliyetler nedeni ile fikri mülkiyet haklarının söz konusu olacağı öngörüldüğü durumlarda, taraflar ortak projenin başlatılmasından önce fikri mülkiyet haklarını ek bir protokol ile düzenler.
- VII) İşbu Protokolün yürütülmesinde tarafların her birinin kendi hukuku uygulanır. Taraflar bağlı oldukları mevzuat gereği kurum içi ya da kurum dışından gereken onayı almak için sorumludurlar.
- VIII) Bu protokol imza tarihinden itibaren 3 yıl için geçerli olacaktır. Gereken durumlarda iki kurumun yetkili temsilcilerinin ortak ve yazılı mutabakatıyla işbu protokole ek protokoller veya protokolde değişiklikler yapılabilecektir. Yapılan ek ve değişiklikler yazılı olmadıkça ve imzalanmadıkça geçerli olmayacaktır. Sözleşme süresi tarafların karşılıklı ve yazılı mutabakatı ile her yıl tekrar uzatılabilecektir.

IX) Bu Protokol çerçevesinde yapılacak her türlü bildirim, yazılı olarak düzenlenecek ve tarafların aşağıdaki adreslerine elden veya iadeli taahhütlü posta, ön ödemeli posta veya teleks ya da faksla teslim edilecektir:

Liverpool Üniversitesi:

Dr. Alan Haycox

Reader in Health Economics

Liverpool Üniversitesi Management School

Chatham Street

Liverpool England

L697ZH

Hacettepe Üniversitesi:

Prof. Dr. Gül Baltacı

Hacettepe Üniversitesi Eğitim, Değişim ve İkili Protokoller Birimi

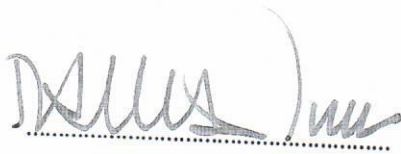
Rektörlük 9.kat 06800 Beytepe/Ankara/Turkey

Tel : 00903123051478/00903122977336

E-mail: [edip@hacettepe.edu.tr](mailto:edip@hacettepe.edu.tr)

X) Kurumlardan biri protokolü sonlandırmak isterse, bu niyetini altmış (60) gün önce karşı tarafa yazılı olarak bildirecektir. Bu durumda devam etmekte olan projeler tamamlanır.

Bu protokol tarafların yetkili temsilcileri tarafından imzalandıktan sonra yürürlüğe girecektir.



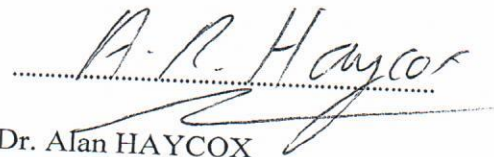
Prof. Dr. A. Murat TUNCER

Rektör

Hacettepe Üniversitesi

Ankara, Türkiye

Tarih :



Dr. Alan HAYCOX

Okutman

Liverpool Üniversitesi

Liverpool, İngiltere

Tarih: 15/04/2014

**HACETTEPE ÜNİVERSİTESİ – TÜRKİYE**  
**VE**  
**LİVERPOOL ÜNİVERSİTESİ, İNGİLTERE**  
**ARASINDA**  
**AKADEMİK İŞBİRLİĞİ PROTOKOLÜNE EK PROTOKOL**

Hacettepe Üniversitesi, Ankara, Türkiye ve Liverpool Üniversitesi, İngiltere arasında imzalanmış olan 15109/14 tarihli İşbirliği Protokolüne ek olarak “Sağlık Ekonomisi & Sağlık Finansmanı Yüksek Lisans / Diploma Programı- Türkiye” başlıklı projenin taraflarca yürütülmesine ilişkin şart ve koşulları belirlemek amacıyla iş bu Ek Protokol (bundan sonra Protokol olarak anılacaktır) akdedilmiştir.

Taraflar aşağıdaki hükümler çerçevesinde bu Protokolü kabul ederler.

1. Liverpool Üniversitesi’nden Prof. Dr. Alan Haycox “Sağlık Ekonomisi & Sağlık Finansmanı Yüksek Lisans / Diploma Programı- Türkiye” başlıklı projede baş araştırmacı olarak görev alacaktır
2. “Sağlık Ekonomisi & Sağlık Finansmanı Yüksek Lisans / Diploma Programı- Türkiye” başlıklı projenin finansmanı Hacettepe Üniversitesi tarafından sağlanacaktır.
3. İfa süresi 1 Haziran 2014-1 Haziran 2017 arasında olacaktır.
4. Liverpool Üniversitesi, bu projeyi iş bu Protokole Ek A olarak eklenecek olan Dr. Alan Haycox tarafından sunulacak proje teklifine uygun olarak yürütecektir.
5. Hacettepe Vakfı ve Novartis Türkiye’ nin Projeye yapacağı koşulsuz destek, Hacettepe Üniversite tarafında da uygun bulunmuştur.
6. Bu Proje için geliştirilen tüm materyallerin telif hakları münhasıran Liverpool Üniversitesi’ne ait olacaktır.
7. Taraflar; bilimsel dergiler, sözlü sunumlar ve diğer uygun vasıtalarla araştırma sonuçlarının açıklanmasının bilim insanlarının menfaatlerine uygun olacağını kabul ederler. Liverpool Üniversitesi, Hacettepe Üniversitesi’ne akademik ve bilimsel amaçlar doğrultusunda materyalleri kullanmak üzere münhasır olmayan bir lisans verecektir.
8. Diğer tarafın önceden yazılı izni alınmaksızın, taraflardan hiçbiri bu Protokol kapsamında taraflar arasında kurulan ilişkiden ya da diğer tarafın Projeye bağlantısından hiçbir beyan ya da reklam veya tanıtım materyalinde bahsetmeyecektir. Burada belirtilen hiçbir husus, Hacettepe Üniversitesi’ ne işleriyle bağlantılı olarak ya da tanıtım veya ticari amaçlı olarak Liverpool Üniversitesi adını ve/ veya amblemini kullanma hakkı vermeyecektir. Aynı şekilde, burada belirtilen hiçbir husus, Liverpool Üniversitesi yukarıda belirtilen amaçlar doğrultusunda Hacettepe Üniversitesi’nin adını ve/ veya amblemini kullanma hakkı vermeyecektir.



9. Protokolde belirtilen hiçbir husus, taraflar arasında bir ortaklık kurulduğu ya da bir tarafın diğerinin temsilcisi olarak yetkilendirildiği şekilde yorumlanmayacaktır. Bu Protokolde yer verilen faaliyetlerin ifası, Hacettepe Üniversitesi ve Liverpool Üniversitesi ya da Liverpool Üniversitesi'nin görevlendirdiği kişiler arasında bir işveren/ işçi ilişkisi kurulmasına neden olmayacaktır.
10. Tarafların her biri, kendisinin, görevlilerinin, çalışanlarının veya temsilcilerinin eylemlerinden ya da ihmallerinden kaynaklanan sorumluluk, zarar, masraf, avukat ücretleri veya sakatlık ya da hasar tazminatı talepleriyle sınırlı kalmak ve söz konusu eylem ya da ihmalle orantılı olmak kaydıyla, bu Protokolün ifasıyla bağlantılı sorumluluk kuramı ya da dava hakkından hareketle açılan davalar, tazminat davaları, talepler veya hükümler dolayısıyla maruz kalınan her türlü sorumluluk, zarar, ziyan ya da (makul avukatlık ücretleri dahil) masraflar karşısında diğer tarafı savunacak, tazmin edecek ve koruyacaktır.
11. Bu Protokol, tarafların halefleri ve devralanları açısından bağlayıcı olup bu Protokolde yer alan bir tarafın ismi haleflerinin ve devralanlarının isimlerini de içerecek şekilde algılanacaktır. Ancak burada yer alan hiçbir husus, taraflardan birinin Protokolü diğer tarafın önceden yazılı iznini almadan devretmesine izin verildiği şeklinde yorumlanmayacaktır (söz konusu iznin makul olmayan gerekçelerle verilmemesi söz konusu olmayacaktır).
12. Savaş, iç karışıklık, sel, grev, lokavt, hükümet tarafından alınan önlemler ya da taraflardan birinin makul kontrolü dışında gerçekleşen herhangi bir olay sebebiyle bu Protokolün ifası engellenirse veya Proje süresi sınırlanırsa, taraflardan biri yazılı bildirimde bulunmak suretiyle Protokolü derhal feshedebilir. Bu tür bir fesih söz konusu olduğu takdirde, Hacettepe Üniversitesi yazılı bildirim tarihine kadar olan sürede bu Protokolün şartları kapsamında tahakkuk eden tüm tutarları karşılıklılık esasına göre sağlamaya çalışacaktır.

### 13. Gizlilik

- 13.1 Tarafların işbu protokol çerçevesinde belirlenen ilişki nedeni ile birbirlerine açıkladıkları her türlü bilgi, belge gizlidir. Taraflar gizli sayılan her türlü bilgiyi ve işbu protokol koşullarını, bağlı oldukları mevzuat uyarınca ve/ veya Mahkeme tarafından verilen bir hükümle açıklanması zorunlu olmadıkça ya da karşı tarafın yazılı izni olmadıkça protokol sona erse dahi üçüncü şahıslara ifşa etmeyeceklerini, sözlü, yazılı, elektronik bilgi aktarma vasıtaları veya başka herhangi bir yolla açıklamayacaklarını, herhangi bir başka surette bilgi ve belge aktarımı yapmayacaklarını kabul ve beyan ederler.
- 13.2 Taraflar protokol ile yapılan ve yapılan işin gereği mutlaka bilgi sahibi olması gereken kendi elemanlarını bu hususta yeterli oranda bilgili kılacağını taahhüt etmişlerdir.
- 13.3 "13.1." bendinde belirtilen yükümlülüğün Taraflardan herhangi biri tarafından ihlali halinde diğer Tarafın uğradığı ve uğrayacağı müspet ve menfi her türlü zarar ile eski hale getirme için gerekli masrafları ve manevi zararını ihlal eden taraftan talep etme hakkı saklıdır.

13.4 Gizliliğe ilişkin hükümler, protokolün süresinin bitiminden, herhangi bir nedenle sona ermesinden veya geçersiz sayılmasından itibaren de hüküm ifade edecektir.

#### 14. Değişiklik

İşbu protokol hükümlerinde yapılacak her türlü değişiklik ile hükümlere yapılacak her türlü ilaveler, tarafların yazılı onayı olmaksızın geçerli olmayacaktır.

#### 15. Bütünlük

İşbu protokolün ekleri protokolün ayrılmaz bir parçasıdır.

#### 16. Fesih

En az [altmış (60) gün] öncesinden diğer tarafa yazılı tebligatta bulunarak, taraflardan herhangi biri işbu Anlaşmayı herhangi bir zamanla ve herhangi bir sebeple feshedebilir.

#### 17. Tebligat

İşbu protokolün uygulanması süresince tarafların bildirim, tebligat ve diğer haberleşmelerinde aşağıdaki adresler ve diğer iletişim bilgileri geçerlidir. Taraflar adres ve iletişim bilgilerindeki değişikliklerini derhal yazılı olarak karşı tarafa bildirmek zorundadır. Aksi halde protokolde belirtilen adreslere ve iletişim bilgilerine yapılan tebligatlar geçerli olacaktır.

##### Liverpool Üniversitesi:

Dr. Alan Haycox  
Reader in Health Economics  
University of Liverpool Management School  
Chatham Street  
Liverpool England  
L697ZH

##### Hacettepe Üniversitesi:

Prof. Dr. Gül Baltacı  
Koordinatör  
Hacettepe Üniversitesi Eğitim, Değişim ve İkili Protokoller Birimi  
Rektörlük 9.kat 06800 Beytepe/Ankara/Turkey  
Tel : 00903123051478/00903122977336  
E-mail: edip@hacettepe.edu.tr

## 18. Uygulama ve Yürürlük

18 maddeden ibaret işbu protokol.....tarihinde .....nüsha olarak imzalanmış ve imzalandığı tarihte yürürlüğe girmiştir.



Prof. Dr. A. Murat TUNCER  
Rektör  
Hacettepe Üniversitesi

Ankara, Türkiye



Dr. Alan HAYCOX  
Okutman  
Liverpool Üniversitesi

Liverpool, İngiltere